

Inhalt

Interkulturalität neu entdecken. Eine Einleitung <i>Ines Heiser/Jana Mikota/Andy Sudermann</i>	11
---	----

Theoretische Grundlagen

Das ist bestimmt was Kulturelles. Kultur und Interkulturalität: Begriffsbestimmungen <i>Andy Sudermann</i>	20
--	----

<i>Kultur(en) in der Schule</i> . Interkulturelles Lernen und interkulturelle Literatur im Deutschunterricht <i>Ines Heiser</i>	31
---	----

„Ein in mir wohnendes Tier hilft mir, diese Wörter sprechen zu lassen und mehrdeutige vielschichtige Geschichten zu erzählen.“ Kinder- und Jugendliteratur und Interkulturalität. Eine kurze Geschichte nach 1945 <i>Jana Mikota</i>	41
--	----

Literaturdidaktische Konzepte

Von Flussdrachen und Wassermönstern Interkulturelles Lernen mit dem <i>SDG Book Club</i> <i>Carmen Sippl</i>	54
--	----

Jugendliche Lebenswelten. Dialogdidaktik und Literatur in interkultureller Perspektive <i>Jörg Roche und Gesine Lenore Schiewer</i>	65
---	----

Fremdheit vor und nach der Literatur – Responsives Lesen als interkulturelle Kompetenz <i>Ben Dittmann</i>	77
--	----

Analysen zu Einzeltexten

„Sie lernten sich normal“

Frank Cottrell Boyces *Der unvergessene Mantel* zwischen Angst und Magie

Andreas Wicke

90

„Ich will später keine Kultur, da muss man ständig alles erklären.“

Guus Kuijers *Polleke-Reihe*

Susanne Drogi

102

„Unsere Klasse hatte sich schon ewig einen Flüchtling gewünscht“:

Forschungsgruppe Erbsensuppe oder wie wir Omas großem Geheimnis auf die Spur kamen von Rieke Patwardhan, szenisch interpretiert in Klasse 5

Kirsten Kumschlies

117

Literarisches Lernen und interkulturelle Kompetenz in der Kinder- und Jugendliteraturdidaktik am Beispiel des Romans *Der Junge aus der letzten Reihe* von Onjali Q. Raúf

Natalia Blum-Barth

128

Detektiv und Gentleman?

Die Suche nach einer kosmopolitischen Haltung in Kirsten Boies

Thabo – Der Nashorn-Fall (2016)

Julia Catherine Sander und Wolfgang Jäger

141

„Ich finde, sie ist halb normal, halb Superheldin.“

Literarisches Lernen mit Abouets und Sapins transkultureller

Comicfigur Akissi

Astrid Henning-Mohr und Juliana Sölter

152

Pembo – Wie (literaturdidaktische) Reflexionen auf den Topos *halb und halb* für ein kritisches Hinterfragen von

Zugehörigkeitsordnungen im Literaturunterricht fruchtbar gemacht werden können

Vesna Bjegač und Nina Simon

166

Turntables – Teilhabe am öffentlichen und literaturbezogenen Diskurs mit Jason Reynolds' *Asphalthelden*

Fenster und Spiegel einer hyperdiversen Gesellschaft

Farriba Schulz

177

Samir und Jonathan. Inter- und transkulturelles Lernen mit Literatur am Beispiel des Nahostkonflikts

Damaris Nübel

189

Das Mädchen Wadjda von Hayfa Al Mansour Eine intermediale Unterrichtsreihe für die Jahrgangsstufe 7/8 Juliane Dube	200
Ein Wolf unter Schafen? Identitätsverhandlung und Grenzüberschreitung im illustrierten Jugendroman <i>Die besseren Wälder</i> von Martin Baltscheit (Jahrgangsstufe 7/8) Susanne Schul	212
Satirisches Spiel mit dem Konstrukt „Flüchtling“ Jean-Claude Grumberg: <i>Ein neues Zuhause für die Kellergeiger</i> (2016) Hajnalka Nagy	226
Samira El-Maawi: <i>In der Heimat meines Vaters riecht die Erde wie der Himmel</i> (2020) Rassismus, Identität und Zugehörigkeit Monika Riedel	238
Verhandlungen sexueller und kultureller Fremd- und Selbstbestimmungen in Kristina Aamands interkulturellem Adoleszenzroman <i>Wenn Worte meine Waffe wären</i> Martina Kofer und Cornelia Zierau	249
„Was wissen denn Sie?“ Interkulturelle Begegnungen in und mit Gudrun Pausewangs <i>Die Not der Familie Caldera</i> Katrin Geneuss und Christian Hoß	264
Eine Hand voller Sterne. Ein deutsch-polnisch-syrisches Projekt Der Jugendroman <i>Eine Hand voller Sterne</i> von Rafik Schami Annette Kliewer	276
„Wir träumen alle davon, Schmetterlinge zu werden, doch man will uns nur als Raupen leben lassen.“ Rafik Schamis <i>Sami und der Wunsch nach Freiheit</i> Monika Hernik	287
Eine Kindheitsautobiographie über Flucht Mehrnousch Zaeri-Esfahanis <i>33 Bogen und ein Teehaus</i> Kristina Krieger	301
Literarisch-sprachliches und interkulturelles Lernen mit dem migrationsmehrsprachigen Jugendroman <i>Nicu & Jess</i> Ute Filsinger	314

Deutschsein unter anderen Bedingungen in Eleonora Hummels <i>Die Fische von Berlin</i> (2005) <i>Julia Podelo</i>	328
Auch die Ostsee ist das Meer? In Susan Krellers Roman <i>Elektrische Fische</i> migrationsbedingte Verschiedenheit wahrnehmen <i>Florian Hesse</i>	342
Que Du Luu: <i>Im Jahr des Affen</i> (2016) Eine „Banane“ mit Fluchterfahrung im Familiengepäck <i>Gabriela Scherer</i>	354
David Yoon: <i>Frankly in Love</i> (Jahrgangsstufe 9/10) <i>Johannes Windrich</i>	366
„Alles ist mehrerlei“: <i>Zweieinhalb Störche: Roman einer Kindheit in Siebenbürgen</i> von Claudiu M. Florian und sein Potenzial zur Förderung des interkulturellen Dialogs im Deutschunterricht <i>Antonella Catone und Daniela Sorrentino</i>	377
<i>Anleitung zum Unglücklichsein oder Wie wird man seines eigenen Glückes Schmied?</i> Rolf Lapperts <i>Pampa Blues</i> aus Sicht einer interkulturellen Literaturdidaktik <i>Nicole Masanek</i>	387
„So ist das, wenn man die Welt von einer privilegierten Position aus betrachtet“: Alteritätserfahrung und Fremdverstehen im Literaturunterricht. Vorschläge für literarisches und interkulturelles Lernen mit Tahereh Mafis Jugendroman <i>Wie du mich siehst</i> <i>Janika Frei-Kuhlmann</i>	402
Julya Rabinowich: <i>Dazwischen: Ich</i> (2016) Ein Adoleszenzroman über interkulturelle Identitätsprozesse <i>Larissa Carolin Jagdschian</i>	414
Ein Buch für einen König, ein Buch für eine Königin! Literatur als (interkulturelle) Selbstermächtigung <i>Kristina Kocyba</i>	425

Fremdheit erfahren

Shaun Tans Graphic Novel *The Arrival* (2006) im Literaturunterricht
der Jahrgangsstufen 9/10

Christiane Hännny und Maike Jokisch

436

Verzeichnis der Beiträger*innen

447